

EDI - ASN Note

Load-No.: 75950

22.01.2020 - 13:16

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTERNBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweizer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 20.558 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	TM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.	- Number Cust.			Add. Data Vendor	Consignment
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	

80698008	000010	251108490	11.130	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202
22.01.2020		035309-900					nt. wt.: 18.754 KG , gr. wt.: 20.558 KG

CC: 200004441	530	PC	S
CC: 200004332	530	PC	S
CC: 200004325	530	PC	S
CC: 200004313	530	PC	S
CC: 200004300	530	PC	S
CC: 200004296	530	PC	S
CC: 200004290	530	PC	S
CC: 200004284	530	PC	S
CC: 200004277	530	PC	S
CC: 200004269	530	PC	S
CC: 200004266	530	PC	S
CC: 200004259	530	PC	S
CC: 200004254	530	PC	S
CC: 200004247	530	PC	S
CC: 200004240	530	PC	S
CC: 200004234	530	PC	S
CC: 200004231	530	PC	S
CC: 200004223	530	PC	S
CC: 200004219	530	PC	S
CC: 200004208	530	PC	S
CC: 200004204	530	PC	S
CC: 21	DCT300		
Cast-Number: 247576			DCT300/P01850
UC-Material: G083500010			
Text: Engineering Change Status A			
Text: Customer Change No.			
Text: Supplier Index -			

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 11,130

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 24

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐

Data controllo: 29/01/2020

Firma

180256208 13201
5010081029

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Page 1 of 1

Uniformgrad **25-FACH**

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 22.01.2020		7) Relation number	
8) Shipment number 75950		9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 22.01.2020	
17) Receipt time 13:15:00		18) Delivery note no. 0080698008		19) Number 21	
20) Packaging DCT300		22) Contents ZAHNRAD 2.GANG		23) Tara weight in KG 1.804	
24) Gross weight in KG 20.558		Total		21	
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 30.357,18 EUR		33) Kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code LBSC1840		39) Shipping type Truck Company	
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 29 GEN 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		41) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date _____ Truck signature _____ Name _____ Signature _____		42) Company stamp/signature	
43) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		45) Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
46) Für die Ablage					

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 75950 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 Modugno Land/Pays: IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: 58840 Plettenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 22.01.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés						
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0080698008 SUMME	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 21 21	8 Art der Verpackung Mode d'emballage DCT300	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport ZAHNRAD 2.GANG	10 Statistiknummer No. statistique 87084091	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 20.558 KG 20.558 KG	12 Umfang in m³ Cubage m³
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: À payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		21 Ausgefertigt in Établie à DE-58840 Plettenberg am le 22.01.2020		22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amliches Kennzeichen Kfz Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.		
29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		30 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		31 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐		

Best.-Nr. 13530 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Corneliustr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 0211/9193-0 - Telefax 0211/6801544 - E-Mail wf@verkehrsverlag-fischer.de

Die mit fest gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
1-15 einschließlich y compris et
21+22

Bei gebräuchlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rückk. anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du recto: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-000586 vom 22.01.2020



20-000586

Ludwigsburg, 22.01.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTEMBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 22.01.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTEMBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 22.01.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80698008	11 Anzahl der LM Nombre des colis 21	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 20.558	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		21,00 COLLI		20.558,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-000586 empfangen am 22.01.2020 Réception des marchandises le 22.01.2020 MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 29.01.2020 Unterstützung durch die Firma "Ricevuta a riserva di verifica su qualità e quantità"				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTEMBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604